

評審邀請展

Juror's Invitational Exhibition

本屆大賽邀請國際知名金工藝藝術家擔任評審委員，分別是澳洲金工藝藝術家Marian Hosking，她以銀為主要材料，詮釋其成長與創作中澳洲特有的地景與光線，作品風格獨具，並時常參與國際當代珠寶或銀飾之各項展覽計畫；另一位是德國金工藝藝術家Kelvin J. Birk先生，其作品則深受包浩斯設計與哲學理念影響，透過破壞與重組的過程，保留寶石部分特性，形成混搭的風格，成為其作品特有的表現手法。

This competition invited the famous international metal craft artists to serve in the competition jury panel, including Marian Hosking and Kelvin J. Birk. Marian Hosking uses silver as the main material to interpret Australia's unique landscapes and lights in which she grows up and creates. The style of her works is unique. She often participates in international jewelry or silver ornaments exhibition projects. The works of Kelvin J. Birk, a German metal craft artist, are deeply influenced by Bauhaus design and philosophy. Through the process of destruction and reconstruction to keep part of property of jewelry, the style of pastiche is created, which becomes the unique device of his creation.



Water Vessel with Two Coastal Cushion Bush Neckpieces Marian Hosking



Precious Fluke Kelvin J. Birk

展出本屆大賽所有評審委員之金作品，讓本次展覽內容兼具在地性與國際性，呈現金工創作的多元樣貌與無限可能。國內參展評審為王梅珍、江怡瑩、余啟菁、周立倫、徐玫瑩、趙丹綺、盧瑞芷(依姓氏筆畫排序)。

Displaying all jury panel's metal craft artworks makes the content of the exhibition this time local and international at the same time, and shows the multiplicity and infinite possibility of metal craft art. The domestic jury panel in the exhibition includes Wang Mei-Jen, Beatrice Chiang, Mimi Yu, Lih-Luen Aaron Jou, Hsu Mei-Ing, Chao Tan-Chi, Lu Jei-Chih. (Listed according to the stokes order of Chinese last name)



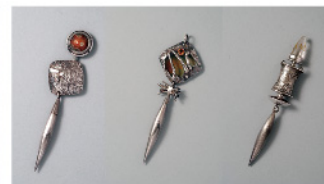
豐盛 王梅珍
Abundant Wang Mei-Jen



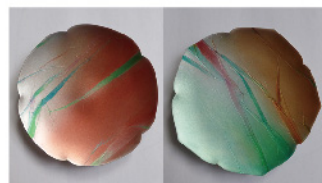
綻#3 江怡瑩
Blossomy#3 Beatrice Chiang



齊心/由0到1 余啟菁
Hand in Hand Mimi Yu



古典風華 周立倫
Classical Elegance Lih-Luen Aaron Jou



皺褶山水一四月 徐玫瑩
Folding Landscape - April Hsu Mei-Ing



依存系列 趙丹綺
Interdependent Chao Tan-Chi



國色天香系列一盛開、初綻、含苞 盧瑞芷
Peony - Full Bloom, Just Bloomed, In Bud Lu Jei-Chih

2015 臺灣國際

新北市立黃金博物館
GOLD MUSEUM, NEW TAIPEI CITY GOVERNMENT

金 屬 工 藝 大 賽

成果暨邀請展

2015 TAIWAN INTERNATIONAL
METAL CRAFTS COMPETITION EXHIBITION



6/26-8/23

金水特展室、煉金樓特展室

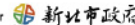
Jin-shuei Special Exhibition Hall
Gold Refining Building Special Exhibition Room



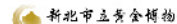
指導單位 | Advisor



主辦單位 | Organizer



承辦單位 | Executive Organizers



新北市立黃金博物館
GOLD MUSEUM, NEW TAIPEI CITY GOVERNMENT

廣告

展覽介紹

新北市立黃金博物館自2007年起，開始辦理二年一度的全國金屬工藝大賽，迄今已累積四屆的成果與經驗。本屆更突破以往的格局，將比賽規格擴大為國際徵件，並邀集國內外著名金工創作者共9位擔任評審，比賽期間吸引了近40個國家的金工創作好手，共收到330件參賽作品，展現出金工創作的活力與魅力，希冀以此提升臺灣金工的創作能量與水準。並將臺灣優秀的金工創作者推向國際，與世界接軌。

Introduction

The Gold Museum, New Taipei City Government has hosted National Metal Crafts Competition biennially since 2007. With the history of hosting four metal crafts competitions so far, the Museum has become experienced carrying such event. Breaking through the previous competition pattern, this year's competition expanded its scale to receive international entries; 9 renowned international and 40 domestic metal craft artists were invited to serve in the competition jury panel. During period of the competition, we received 330 entries from outstanding metal craft artists from nearly forty countries around the world, showing the vitality and fascination of metal craft art. By hosting the competition, we hope to improve Taiwan's metal craft art's energy and standard and introduce Taiwan's outstanding metal craft artists to the world.

得獎作品展介紹

本屆比賽於2015年2月辦理徵件，分為『首飾類』與『器物類』2組，共徵集330件金作品。歷經2階段的評選與評審委員們的熱烈討論後，2組各選出金質獎、銀質獎、銅質獎、優選、佳作、入選等共28件優秀得獎作品，並在賽事結束後，於展覽中展出所有得獎作品。



首飾類金質獎 視覺修復 陳亭君
Jewelry Gold Prize Visual Cues Chen Ting-Chun



首飾類銀質獎 昆蟲—螳螂 李焯幸
Jewelry Silver Prize Insects_Mantis Yojae, Lee



首飾類銅質獎 存I-VI 張皓涵
Jewelry Bronze Prize Exist I-VI Jhang Hao-Han

Exhibition of Award Winners

This competition began to receive applications in February, 2015. The entries were divided into two categories: "jewelry" and "objects." 330 entries were received. After two rounds of evaluation and ardent discussions among the jury panel, 28 outstanding prizewinning entries were selected from each of the two categories respectively, ranking gold prize, silver prize, bronze prize, quality award, merit award, and finalist award. All prizewinning entries were going to be displayed in the exhibition after the end of the competition.



器物類金質獎 BC28-14-V2A Hiawatha Seiffert
Objects Gold Prize BC28-14-V2A Hiawatha Seiffert



器物類銀質獎 獨白 I 歐立婷
Objects Silver Prize Soliloque I Ou Li-Ting



器物類銅質獎 Flavour 陳綉怡
Objects Bronze Prize Flavour Chen Siou-Yi

